

**DIN EN ISO 3785****DIN**

ICS 77.040.01

Ersatz für  
DIN EN ISO 3785:1995-03

**Metallische Werkstoffe –  
Kennzeichnung von Probenachsen in Bezug zur Halbzeuggefügetextur  
(ISO 3785:2006);  
Deutsche Fassung EN ISO 3785:2006**

Metallic materials –  
Designation of test specimen axes in relation to product texture (ISO 3785:2006);  
German version EN ISO 3785:2006

Matériaux métalliques –  
Désignation des axes des éprouvettes en relation avec la texture du produit  
(ISO 3785:2006);  
Version allemande EN ISO 3785:2006

Gesamtumfang 14 Seiten

Normenausschuss Materialprüfung (NMP) im DIN

## **Nationales Vorwort**

Im Rahmen der planmäßigen Überarbeitung der Internationalen Norm ISO 3785 wurde diese Norm vom Internationalen Komitee ISO/TC 164/SC 4 erarbeitet, und das zuständige Europäische Komitee EC/ISS/TC 1 hat beschlossen, diese Norm im Rahmen der parallelen Abstimmung in ISO und CEN zu veröffentlichen.

In Deutschland gibt es keine äquivalente DIN-Norm. Daher hat der deutsche Arbeitsausschuss NMP 144 „Prüfverfahren mit schlagartiger Beanspruchung für Metalle“ die deutsche Übersetzung erarbeitet.

## **Änderungen**

Gegenüber DIN EN ISO 3785:1995-03 wurden folgende Änderungen vorgenommen:

- a) Abschnitt 2 enthält nur noch das Prinzip des Kennzeichnungssystems;
- b) Abschnitt 3 gilt nur noch für ungekerbte Proben;
- c) Abschnitt 4 gilt nur für gekerbte oder angerissene Proben;
- d) Änderung der Bilder 1b) und 1c);
- e) neues Bild 2 für gekerbte und angerissene Proben;
- f) redaktionelle Überarbeitung des Anhangs A.

## **Frühere Ausgaben**

DIN EN ISO 3785: 1995-03

Deutsche Fassung

Metallische Werkstoffe —  
Kennzeichnung von Probenachsen in Bezug zur  
Halbzeuggefügetextur  
(ISO 3785:2006)

Metallic materials —  
Designation of test specimen axes in relation  
to product texture  
(ISO 3785:2006)

Matériaux métalliques —  
Désignation des axes des éprouvettes en  
relation avec la texture du produit  
(ISO 3785:2006)

Diese Europäische Norm wurde vom CEN am 16. Januar 2006 angenommen.

Die CEN-Mitglieder sind gehalten, die CEN/CENELEC-Geschäftsordnung zu erfüllen, in der die Bedingungen festgelegt sind, unter denen dieser Europäischen Norm ohne jede Änderung der Status einer nationalen Norm zu geben ist. Auf dem letzten Stand befindliche Listen dieser nationalen Normen mit ihren bibliographischen Angaben sind beim Management-Zentrum oder bei jedem CEN-Mitglied auf Anfrage erhältlich.

Diese Europäische Norm besteht in drei offiziellen Fassungen (Deutsch, Englisch, Französisch). Eine Fassung in einer anderen Sprache, die von einem CEN-Mitglied in eigener Verantwortung durch Übersetzung in seine Landessprache gemacht und dem Management-Zentrum mitgeteilt worden ist, hat den gleichen Status wie die offiziellen Fassungen.

CEN-Mitglieder sind die nationalen Normungsinstitute von Belgien, Dänemark, Deutschland, Estland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Lettland, Litauen, Luxemburg, Malta, den Niederlanden, Norwegen, Österreich, Polen, Portugal, Rumänien, Schweden, der Schweiz, der Slowakei, Slowenien, Spanien, der Tschechischen Republik, Ungarn, dem Vereinigten Königreich und Zypern.



EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG  
EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION  
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION

Management-Zentrum: rue de Stassart, 36 B- 1050 Brüssel